U care centre

# PROGRESSIVE WAGE MODEL

## Model Gaji Progresif Bagi Industri Pembersihan

## துப்புரவுத் துறைக்கான படிப்படியான சம்பள உயர்வு முறை

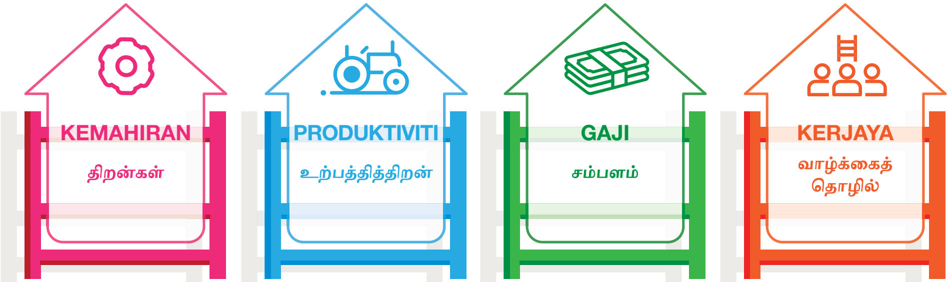
# Empat Tangga

# Model Gaji Progresif

## படிப்படியான சம்பள உயர்வு முறையின் நான்கு ஏணிகள்

Model Gaji Progresif (PWM) menyediakan laluan kemajuan kerjaya yang jelas, membolehkan para pekerja kita meraih **Gaji Lebih Baik** dengan **Prospek Pekerjaan yang Lebih Baik** sedang mereka menjadi **Lebih Berkemahiran** dan **Lebih Produktif**.

PWM ini dikenakan kepada semua pekerja pemastautin, iaitu **Warganegara Singapura dan Penduduk Tetap** dalam sektor ini. Pekerja sambilan hendaklah dibayar mengikut gaji PWM pro-rata.




படிப்படியான சம்பள உயர்வு முறை (PWM), தெளிவான முன்னேற்றப் பாதையை வகுத்துத் தருகிறது. நமது ஊழியர்கள் **மேம்பட்ட திறன் பெற்று**, **உற்பத்தித்திறனை வளர்த்துக் கொள்ளும்போது**, **மேம்பட்ட வேலை வாய்ப்புகளோடு மேம்பட்ட சம்பளம் பெற** இப்பாதை துணை புரிகிறது.

சிங்கப்பூர்வாழ் ஊழியர்கள், அதாவது இந்தத் துறையில் பணிபுரியும் **சிங்கப்பூரர்கள் / நிரந்தரவாசிகள்** அனைவருக்கும் PWM பொருந்தும். பகுதிநேர ஊழியர்களுக்கு விகிதப்படியான PWM சம்பளம் கிடைக்கும்.

Nota: *Bagi firma yang menggajikan pekerja asing, majikan digalak mengamalkan prinsip utama gaji progresif dalam struktur gaji mereka.*

குறிப்பு: *வெளிநாட்டு ஊழியர்களை வேலைக்குச் சேர்க்கும் நிறுவனங்கள், படிப்படியான சம்பள உயர்வு முறையின் முக்கிய கொள்கைகளைத் தங்களது சம்பள முறையில் உள்ளடக்க ஊக்குவிக்கப்படுகின்றன.*

Untuk maklumat lanjut mengenai PWM, sila hubungi Pusat NTUC U Care:
PWM பற்றி மேல்விவரம் அறிய, என்டியுசி யு கேர் நிலையத்துடன் தொடர்பு கொள்ளுங்கள்:


**NTUC U Care Centre**
1800-CALL-PWM (1800-2255-796) (Mon – Fri: 9am – 6pm)
ucarecentre@ntuc.org.sg
https://www.ntuc.org.sg/ucarecentre /ucarecentre


An ntuc Initiative


© 2024 NTUC All Rights Reserved
All information in this publication is accurate as of Aug 2024


Pada Ogos 2012, Kluster Triparti bagi Industri Pembersihan (TCC), yang diwakili oleh persatuan-persatuan industri, majikan, pembeli perkhidmatan, kesatuan sekerja dan agensi Pemerintah telah ditubuhkan untuk melakarkan Model Gaji Progresif bagi Industri Pembersihan. Pada Februari 2014, Rang Undang-Undang Pindaan Kesihatan Awam Alam Sekitar telah diluluskan di Parlimen untuk memperkenalkan rejim pelesenan bagi semua perniagaan pembersihan yang menawarkan perkhidmatan pembersihan am di premis atau tempat awam di Singapura.

Pada Oktober 2020, Kumpulan Kerja Tiga Pihak bagi Pekerja Bergaji Rendah (TWG-LWW) telah dibentuk untuk meninjau cara-cara bagi meningkatkan lagi gaji dan kesejahteraan para pekerja bergaji rendah (LWWS). Ini dapat memastikan agar pertumbuhan gaji pekerja bergaji rendah terus mengatasi pertumbuhan gaji median. Kumpulan Kerja Tiga Pihak bagi Pekerja Bergaji Rendah (TWG-LWW) juga menyarankan untuk melanjutkan Model Gaji Progresif (PWM) yang sedia ada kepada pekerja pembersih dalaman mulai 1 September 2022.

Kluster Triparti bagi Industri Pembersihan (TCC) telah mengeluarkan saranan pada 7 Jun 2021 dengan jadual gaji enam tahun dari 2022 hingga 2028 yang telah diterima oleh Pemerintah.

துப்புரவுத் துறைக்கான படிப்படியான சம்பள உயர்வு முறையைத் (PWM) தயாரிப்பதற்காக, 2012 ஆகஸ்ட் மாதம், துப்புரவாளர்களுக்கான முத்தரப்புக் குழுமம் (TCC) அமைக்கப்பட்டது. இந்தக் குழுமத்தில் தொழில்துறை சங்கங்கள், முதலாளிகள், சேவை வாங்குநர்கள், தொழிற்சங்கங்கள், அரசாங்க அமைப்புகள் ஆகியவை பிரதிநிதிக்கப்படுகின்றன. சிங்கப்பூரிலுள்ள வளாகங்களில் அல்லது பொது இடங்களில் பொதுவான துப்புரவுச் சேவைகள் வழங்கும் துப்புரவுத் தொழில்கள் அனைத்திற்கும் உரிமம் வழங்கும் முறையை அறிமுகப்படுத்த, 2014 பிப்ரவரி மாதம், சுற்றுச்சூழல் பொதுச் சுகாதார திருத்த மசோதா நாடாளுமன்றத்தில் நிறைவேற்றப்பட்டது.

குறைந்த வருமான ஊழியர்களின் சம்பளத்தையும் நலனையும் மேலும் மேம்படுத்துவதற்கான வழிமுறைகளை ஆராய, 2020 அக்டோபர் மாதம், குறைந்த வருமான ஊழியர்களுக்கான முத்தரப்புப் பணிக்குழு (TWG-LWW) அமைக்கப்பட்டது. குறைந்த வருமான ஊழியர்களின் சம்பளம், தொடர்ந்து இடைநிலை சம்பள வளர்ச்சியைவிட வேகமாக வளர்ச்சி அடைவதை இது உறுதி செய்கிறது. துப்புரவுத் துறையில் தற்போது நடப்பிலுள்ள படிப்படியான சம்பள உயர்வு முறையை 1 செப்டம்பர் 2022 முதல் சொந்தத் துப்புரவாளர்களுக்கும் வழங்குமாறு TWG-LWW பரிந்துரைத்தது.

TCC குழுமம், 2022 முதல் 2028 வரையிலான ஆறு ஆண்டுகாலச் சம்பளத் திட்டத்துடன், 7 ஜூன் 2021 அன்று தனது பரிந்துரைகளை வெளியிட்டது. அவற்றை அரசாங்கம் ஏற்றுக்கொண்டது.

# Tangga Kerjaya PWM
## PWM வாழ்க்கைத் தொழில் ஏணி

Untuk menyediakan laluan kemajuan kerjaya yang jelas dalam Industri Pembersihan, Kluster Triparti bagi Industri Pembersihan (TCC) memetakan peranan pekerjaan bagi (a) pejabat & tapak komersial (b) penubuhan makanan dan minuman dan (c) penyenggaraan.

துப்புரவுத் துறைக்குத் தெளிவான வாழ்க்கைத்தொழில் முன்னேற்றப் பாதையை வகுத்துத்தர, (a) அலுவலகம் மற்றும் வர்த்தக இடங்கள்; (b) உணவு, பானக் கடைகள்; (c) பராமரிப்பு ஆகிய பிரிவுகளில் உள்ள வேலைகளை TCC குழுமம் விரிவாகப் படைக்கிறது.

**Kumpulan 1: Pejabat dan Tapak Komersial**

பிரிவு 1: அலுவலகம் மற்றும் வர்த்தக இடங்கள்

- **Penyelia**
  மேற்பார்வையாளர்
- **Pekerja Pembersihan berbilang Kemahiran serta Pengendali Mesin**
  பலதிறன் பெற்ற துப்புரவாளர் மற்றும் இயந்திரம் இயக்குபவர்
- **Pekerja Pembersihan Kawasan Luar / Pekerja Pembersihan Penjagaan Kesihatan / Pekerja Pembersihan Tandas**
  வெளிப்புற/ சுகாதாரப் பராமரிப்பு/ கழிவறை துப்புரவாளர்
- **Pekerja Pembersihan Am / Pekerja Pembersihan Dalaman**
  பொது/ உட்புறத் துப்புரவாளர்

**Kumpulan 2: Penubuhan Makanan dan Minuman**

பிரிவு 2: உணவு, பானக் கடைகள்

- **Penyelia**
  மேற்பார்வையாளர்
- **Pekerja Pembersihan berbilang Kemahiran serta Pengendali Mesin**
  பலதிறன் பெற்ற துப்புரவாளர் மற்றும் இயந்திரம் இயக்குபவர்
- **Pencuci Pinggan Mangkuk / Pemungut Sampah / Pekerja Pembersihan Tandas**
  பாத்திரம் கழுவுபவர்/ குப்பை சேகரிப்பாளர்/ கழிவறை துப்புரவாளர்
- **Pekerja Pembersihan Meja**
  மேசையைச் சுத்தம் செய்பவர்
- **Pekerja Pembersihan Am**
  பொது துப்புரவாளர்

**Kumpulan 3: Penyenggaraan**

பிரிவு 3: பராமரிப்பு

- **Pemandu Trak (Kelas 4/5)**
  கனரக வாகன ஓட்டுநர்கள் (வகுப்பு 4/5)
- **Penyelia/ Pemandu Mekanikal (Kelas 3)**
  மேற்பார்வையாளர்/ இயந்திர ஓட்டுநர் (வகுப்பு 3)
- **Pekerja Pembersihan berbilang Kemahiran serta Pengendali Mesin / Pemungut Sampah**
  பலதிறன் பெற்ற துப்புரவாளர் மற்றும் இயந்திரம் இயக்குபவர்/ குப்பை சேகரிப்பாளர்
- **Pekerja Pembersihan Tandas / Pekerja Pembersihan Am**
  கழிவறை துப்புரவாளர் பொது துப்புரவாளர்

# Tangga Kemahiran PWM
## PWM திறன்கள் ஏணி

Tangga Kemahiran PWM memastikan bahawa para pekerja pembersihan akan mempunyai kemahiran dan kecekapan yang diperlukan untuk menjalankan tugas mereka dengan cekap dan selamat. Di bawah keperluan latihan PWM, semua pekerja pembersihan mesti mencapai sekurang-kurangnya dua modul Kelayakan Kemahiran Tenaga Kerja (WSQ) – satu modul mandatori Keselamatan dan Kesihatan di Tempat Kerja (WSH), dan modul lain yang akan dipilih daripada senarai modul teras yang disahkan oleh Kluster Triparti bagi Industri Pembersihan (TCC) mulai 1 Julai 2022.

துப்புரவாளர்கள் தங்களது வேலையைத் திறம்படவும் பாதுகாப்பாகவும் செய்வதற்குத் தேவையான திறன்களைப் பெற்றிருப்பதை PWM திறன் ஏணி உறுதி செய்கிறது. PWM பயிற்சி நிபந்தனைகளின்கீழ், துப்புரவாளர்கள் அனைவரும் குறைந்தது இரண்டு ஊழியர் அணி திறன் தேர்ச்சி (WSQ) பாடத்தொகுதிகளில் பயிற்சி பெற்றிருக்கவேண்டும் – வேலையிடப் பாதுகாப்பு, சுகாதாரத்தில் (WSH) ஒரு கட்டாயப் பாடத்தொகுதி, TCC குழுமம் 1 ஜூலை 2022 முதல் அங்கீகரித்த அடிப்படைப் பாடத்தொகுதிகள் பட்டியலிலிருந்து மற்றொரு பாடத்தொகுதியைத் தேர்ந்தெடுக்கவேண்டும்.

<table>
<tr><th>Peranan Pekerjaan PWM<br>PWM வேலைப் பொறுப்புகள்</th><th>Mulai 1 Julai 2022<br>1 ஜூலை 2022 முதல்</th><th>Selepas 2025<br>2025-க்குப் பிறகு</th></tr>
<tr><td>Semua Pekerja Pembersihan<br>துப்புரவாளர்கள் அனைவரும்</td><td rowspan="2">Satu modul mandatori Keselamatan dan Kesihatan di Tempat Kerja (WSH) dan satu modul teras<br><br>1 கட்டாய WSH பாடத்தொகுதி மற்றும் 1 அடிப்படைப் பாடத்தொகுதி</td><td>3 modul secara keseluruhan<br>மொத்தம் 3 பாடத்தொகுதிகள்</td></tr>
<tr><td>Pekerja Pembersihan berbilang Kemahiran<br>பலதிறன் பெற்ற துப்புரவாளர்<br><br>Pemandu Mekanikal (Kelas 3)<br>இயந்திர ஓட்டுநர் (வகுப்பு 3)<br><br>Penyelia<br>மேற்பார்வையாளர்<br><br>Pemandu Trak (Kelas 4/5)<br>கனரக வாகன ஓட்டுநர்கள் (வகுப்பு 4/5)</td><td>4 modul secara keseluruhan<br>மொத்தம் 4 பாடத்தொகுதிகள்</td></tr>
</table>

Untuk senarai modul yang ada, sila rujuk laporan penuh Kluster Triparti bagi Industri Pekerja Pembersihan (TCC), dengan mengimbas Kod QR atau lungsuri www.ntuc.org.sg/pwm

பாடத்தொகுதிகளின் பட்டியலுக்கு, விரைவுத் தகவல் குறியீட்டை வருடலாம் அல்லது www.ntuc.org.sg/pwm இணையத்தளத்தில் முழுமையான TCC அறிக்கையைப் படிக்கலாம்.

# Tangga Gaji PWM
## PWM அடிப்படை ஊதியம்

Tangga Gaji PWM menetapkan gaji garis dasar dan kenaikan tahunan yang mampan sejajar dengan peranan pekerjaan masing-masing. Kluster Triparti bagi Industri Pembersihan (TCC) juga menyarankan kenaikan tahunan tetap untuk semua peringkat pekerjaan, sejajar dengan panduan Kumpulan Kerja Tiga Pihak bagi Pekerja Bergaji Rendah (TWG-LWW) agar pertumbuhan gaji bagi pekerja yang bergaji rendah melebihi kadar pertumbuhan gaji pekerja median.

PWM சம்பள ஏணி, வேலைப் பொறுப்புகளுக்கு ஏற்ப அடிப்படைச் சம்பளங்களையும் நிலையான சம்பள உயர்வுகளையும் நிர்ணயிக்கிறது. எல்லா வேலை நிலைகளுக்கும் ஆண்டுதோறும் நிலையான சம்பள உயர்வு வழங்குமாறும் TCC பரிந்துரைக்கிறது. குறைந்த வருமான ஊழியரின் சம்பளம், இடைநிலை சம்பள வளர்ச்சியைவிட வேகமாக வளர்ச்சி அடைய TWG-LWW குழுமம் வெளியிட்ட வழிகாட்டியின்படி இது பரிந்துரைக்கப்படுகிறது.

### Pejabat dan Komersial அலுவலகம் மற்றும் வர்த்தகம்

Contoh: klinik, kondominium, sekolah, hospital, pusat membeli-belah (berkuat kuasa mulai 1 Julai setiap tahun)

மருந்தகங்கள், கூட்டுரிமை குடியிருப்புகள், பள்ளிகள், மருத்துவமனைகள், கடைத்தொகுதிகள் போன்றவை (ஒவ்வோர் ஆண்டும் ஜூலை 1 நடப்புக்கு வரும்)

### Peranan Pekerjaan PWM PWM வேலைப் பொறுப்பு

| | 2023 | 2024 | 2025 | 2026 | 2027 | 2028 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Penyelia**<br>மேற்பார்வையாளர் | ≥ $2,210 | ≥ $2,455 | ≥ $2,700 | ≥ $2,870 | ≥ $3,040 | ≥ $3,210 |
| **Pekerja Pembersihan berbilang Kemahiran serta Pengendali Mesin**<br>பலதிறன் பெற்ற துப்புரவாளர் மற்றும் இயந்திரம் இயக்குபவர் | ≥ $2,010 | ≥ $2,270 | ≥ $2,530 | ≥ $2,700 | ≥ $2,870 | ≥ $3,040 |
| **Pekerja Pembersihan Kawasan Luar / Pekerja Pembersihan Penjagaan Kesihatan / Pekerja Pembersihan Tandas**<br>வெளிப்புற/ சுகாதாரப் பராமரிப்பு/ கழிவறை துப்புரவாளர் | ≥ $1,795 | ≥ $2,060 | ≥ $2,325 | ≥ $2,495 | ≥ $2,665 | ≥ $2,835 |
| **Pekerja Pembersihan Am / Pekerja Pembersihan Dalaman**<br>பொது துப்புரவாளர்/ உட்புறத் துப்புரவாளர் | ≥ $1,570 | ≥ $1,740 | ≥ $1,910 | ≥ $2,080 | ≥ $2,250 | ≥ $2,420 |

Gaji-gaji yang tertera adalah Gaji Asas Bulanan

குறிப்பிடப்பட்ட ஊதியங்கள் அடிப்படை மாதச் சம்பளத்தைக் குறிக்கின்றன

## Penubuhan Makanan dan Minuman உணவு, பானக் கடைகள்

Contoh: kedai kopi, pusat makanan, pusat penjaja (berkuat kuasa mulai 1 Julai setiap tahun)

காப்பிக் கடைகள், உணவு நிலையங்கள், உணவங்காடி நிலையங்கள் போன்றவை (ஒவ்வோர் ஆண்டும் ஜூலை 1 நடப்புக்கு வரும்)

### Peranan Pekerjaan PWM  PWM வேலைப் பொறுப்பு

| Peranan Pekerjaan PWM | 2023 | 2024 | 2025 | 2026 | 2027 | 2028 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Penyelia<br>மேற்பார்வையாளர் | ≥ $2,210 | ≥ $2,455 | ≥ $2,700 | ≥ $2,870 | ≥ $3,040 | ≥ $3,210 |
| Pekerja Pembersihan berbilang Kemahiran serta Pengendali Mesin<br>பலதிறன் பெற்ற துப்புரவாளர் மற்றும் இயந்திரம் இயக்குபவர் | ≥ $2,010 | ≥ $2,270 | ≥ $2,530 | ≥ $2,700 | ≥ $2,870 | ≥ $3,040 |
| Pencuci Pinggan Mangkuk / Pemungut Sampah / Pekerja Pembersihan Tandas<br>பாத்திரம் கழுவுபவர்/ குப்பை சேகரிப்பாளர்/ கழிவறை துப்புரவாளர் | ≥ $1,795 | ≥ $2,060 | ≥ $2,325 | ≥ $2,495 | ≥ $2,665 | ≥ $2,835 |
| Pekerja Pembersihan Meja<br>மேசையைச் சுத்தம் செய்பவர் | ≥ $1,670 | ≥ $1,840 | ≥ $2,010 | ≥ $2,180 | ≥ $2,350 | ≥ $2,520 |
| Pekerja Pembersihan Am<br>பொது துப்புரவாளர் | ≥ $1,570 | ≥ $1,740 | ≥ $1,910 | ≥ $2,080 | ≥ $2,250 | ≥ $2,420 |

Gaji-gaji yang tertera adalah Gaji Asas Bulanan
குறிப்பிடப்பட்ட ஊதியங்கள் அடிப்படை மாதச் சம்பளத்தைக் குறிக்கின்றன

## Penyenggaraan பராமரிப்பு

Contoh: pembersihan awam, majlis bandaran (berkuat kuasa mulai 1 Julai setiap tahun)

பொது துப்புரவு, நகர மன்றங்கள் போன்றவை (ஒவ்வோர் ஆண்டும் ஜூலை 1 நடப்புக்கு வரும்)

### Peranan Pekerjaan PWM  PWM வேலைப் பொறுப்பு

| Peranan Pekerjaan PWM | 2023 | 2024 | 2025 | 2026 | 2027 | 2028 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Pemandu Trak (Kelas 4/5)**<br>கனரக வாகன ஓட்டுநர்கள் (வகுப்பு 4/5) | ≥ $2,410 | ≥ $2,620 | ≥ $2,830 | ≥ $3,040 | ≥ $3,250 | ≥ $3,460 |
| **Penyelia / Pemandu Mekanikal (Kelas 3)**<br>மேற்பார்வையாளர்/<br>இயந்திர ஓட்டுநர் (வகுப்பு 3) | ≥ $2,210 | ≥ $2,455 | ≥ $2,700 | ≥ $2,870 | ≥ $3,040 | ≥ $3,210 |
| **Pekerja Pembersihan berbilang Kemahiran serta Pengendali Mesin / Pemungut Sampah**<br>பலதிறன் பெற்ற துப்புரவாளர் மற்றும் இயந்திரம் இயக்குபவர்/<br>குப்பை சேகரிப்பாளர் | ≥ $2,010 | ≥ $2,270 | ≥ $2,530 | ≥ $2,700 | ≥ $2,870 | ≥ $3,040 |
| **Pekerja Pembersihan Tandas / Pekerja Pembersihan Am**<br>கழிவறை துப்புரவாளர்/<br>பொது துப்புரவாளர் | ≥ $1,795 | ≥ $2,060 | ≥ $2,325 | ≥ $2,495 | ≥ $2,665 | ≥ $2,835 |

Gaji-gaji yang tertera adalah Gaji Asas Bulanan

குறிப்பிடப்பட்ட ஊதியங்கள் அடிப்படை மாதச் சம்பளத்தைக் குறிக்கின்றன

# Pelaksanaan Bonus PWM
## PWM போனஸ் அமலாக்கம்

Untuk menarik dan mengekalkan pekerja, Kluster Triparti bagi Industri Pembersihan menyarankan Bonus PWM mandatori bagi pekerja pembersihan yang layak mulai 1 Januari 2020. Ini adalah untuk memberi insentif kepada syarikat untuk melabur lebih banyak dalam latihan pekerja yang kekal untuk meningkatkan lagi produktiviti mereka.

Kuantum Bonus PWM setiap tahun hendaklah sekurang-kurangnya dua minggu daripada gaji asas bulanan pekerja dan ia tidak terikat kepada prestasi pekerja.

Bonus PWM mesti dibuat sekurang-kurangnya setahun sekali, tetapi tidak melebihi dua kali setahun. Bonus berkenaan mesti disenaraikan dalam slip gaji dan tertakluk kepada sumbangan CPF oleh kedua-dua majikan dan pekerja.

Para majikan diberi kelonggaran untuk menentukan bulan mana dalam tahun itu yang akan menjadi tarikh penentuan pengiraan Bonus PWM. Namun, mereka mesti membuat pembayaran Bonus PWM dalam masa sebulan dari tarikh penentuan tersebut, atau pada hari terakhir pekerja bekerja, mengikut mana yang lebih awal.

Majikan dinasihatkan untuk berkomunikasi dengan jelas kepada pekerja-pekerja mereka melalui pekeliling kakitangan mengenai kelayakan Bonus PWM dan dasar mereka mengenai jadual pembayaran.

ஊழியர்களை ஈர்க்கவும், தக்கவைக்கவும், தகுதிபெறும் துப்புரவாளர்களுக்கு 1 ஜனவரி 2020 முதல் கட்டாய PWM போனஸ் தரவேண்டும் என்று TCC பரிந்துரைத்தது. வேலையில் நீடித்திருக்கும் ஊழியர்களுக்குப் பயிற்சி அளிக்க நிறுவனங்கள் கூடுதலாக முதலீடு செய்ய இது ஊக்கமளிக்கும். இதன்வழி ஊழியர்களின் உற்பத்தித்திறனும் உயரும்.

PWM போனஸ் தொகை, ஊழியரின் ஒரு மாத அடிப்படைச் சம்பளத்தில் 2 வாரச் சம்பளத்திற்குக் குறைவாக இருக்கக்கூடாது. அதோடு, ஊழியரின் செயல்திறனுடன் தொடர்புபடுத்தப்படக்கூடாது.

PWM போனஸ் ஓர் ஆண்டில் குறைந்தது ஒருமுறை தரப்படவேண்டும். ஆனால், ஓர் ஆண்டில் இரண்டு முறைக்குமேல் தரப்படக்கூடாது. இந்த போனஸ், சம்பளச் சீட்டில் குறிப்பிடப்படவேண்டும். முதலாளி, ஊழியர் இருவருமே இதற்கு மத்திய சேம நிதி சந்தா செலுத்தவேண்டும்.

PWM போனஸ் கணக்கீட்டுக்கான காலகட்டம் ஆண்டின் எந்த மாதத்தில் முடிவடையவேண்டும் என்பதை நிர்ணயிக்க முதலாளிகளுக்கு நீக்குப்போக்கு தரப்படுகிறது. ஆனால், காலகட்டம் முடிவடையும் தேதியிலிருந்து ஒரு மாதத்திற்குள், அல்லது ஊழியரின் கடைசி வேலை நாளன்று PWM போனஸ் தரப்படவேண்டும்.

PWM போனஸ் தகுதிநிலை, வழங்கீட்டுக் காலகட்டம் குறித்த கொள்கை பற்றி சுற்றறிக்கை மூலம் ஊழியர்களிடம் தெளிவாகத் தெரியப்படுத்துமாறு முதலாளிகளுக்கு ஆலோசனை கூறப்படுகிறது.

Untuk maklumat lanjut mengenai pelaksanaan Bonus PWM, sila rujuk laporan penuh Kluster Triparti bagi Industri Pekerja Pembersihan (TCC) dengan mengimbas kod QR atau lungsuri *www.ntuc.org.sg/pwm*

PWM போனஸ் அமலாக்கம் பற்றிய மேல்விவரங்களுக்கு. விரைவுத் தகவல் குறியீட்டின் வாயிலாக அல்லது www.ntuc.org.sg/pwm இணையத்தளத்தில் முழுமையான TCC அறிக்கையைப் படிக்கலாம்.

# Siapa yang layak?
## யார் தகுதி பெறுவார்கள்?

Pekerja pemastautin (Warganegara Singapura dan Penduduk Tetap) yang bekerja sepenuh dan separuh masa dengan majikan yang sama untuk sekurang-kurangnya 12 bulan semasa pengiraan Bonus PWM. Tempoh pekerjaan selama 12 bulan termasuk cuti bergaji dan cuti berkanun.

PWM போனஸ் கணக்கிடப்படும் சமயத்தில் குறைந்தது 12 மாதங்களாக அதே முதலாளியிடம் வேலை செய்யும் முழுநேர, பகுதிநேர சிங்கப்பூர்வாழ் (சிங்கப்பூரர்/நிரந்தரவாசி) ஊழியர்கள். வேலை செய்த 12 மாதக் காலகட்டத்தில் சம்பளம் தரப்படும் விடுப்பும் சட்டபூர்வ விடுப்பும் உள்ளடங்கும்.

| **Senario**<br>சூழ்நிலைகள் | **Bonus PWM dibayar?**<br>PWM போனஸ் தரப்படுமா? |
|---|---|
| (a) Pekerja Sambilan / Pekerja Kasual<br>பகுதிநேர ஊழியர் / நாட்கூலி ஊழியர் | Ya (pro-rata)<br>ஆமாம் (கால விகிதப்படி) |
| (b) Bersara / Penamatan Perkhidmatan Pekerja Kerana Kesihatan<br>பணி ஓய்வு பெறுபவர் / மருத்துவக் காரணங்களால் வெளியேறுபவர் | Ya (pro-rata)<br>ஆமாம் (கால விகிதப்படி) |
| (c) Pekerja letak jawatan atas kehendak sendiri<br>ஊழியர் தன் சொந்த விருப்பத்தின்பேரில் வேலையிலிருந்து விலகிக் கொள்கிறார் | Tidak<br>இல்லை |
| (d) Pekerja ditamatkan perkhidmatan kerana salah laku<br>ஊழியர் தவறான நடத்தையின் காரணமாக வேலையிலிருந்து நீக்கப்படுகிறார் | Tidak<br>இல்லை |

Bagi pekerja sambilan, tempoh perkhidmatan (tempoh pekerjaan) akan dikira dari hari pertama mereka bekerja.

பகுதிநேர ஊழியருக்கு, வேலை செய்யத் தொடங்கிய முதல் நாளிலிருந்து சேவைக் காலம் (வேலை செய்த காலகட்டம்) கணக்கிடப்படும்.

| **Apa yang dianggap sebagai Bonus PWM?**<br>எது PWM போனஸாகக் கருதப்படும் | **Apakah yang TIDAK dianggap sebagai Bonus PWM?**<br>எது PWM போனஸாகக் கருதப்படாது |
|---|---|
| • Bonus prestasi<br>செயல்திறன் போனஸ் | • Sebarang gaji asas<br>ஏதாவது அடிப்படைச் சம்பளம் |
| • Bonus pengekalan<br>தக்கவைப்பு போனஸ் | • Sebarang bayaran kerja lebih masa<br>ஏதாவது மிகைநேரச் சம்பளம் |
| • Gaji tambahan tahunan (biasanya dikenali sebagai bonus "Bulan ke-13")<br>வருடாந்தர சம்பள நிரப்புத்தொகை ("13ஆம் மாத" போனஸ் எனப் பொதுவாக அறியப்படும்) | • Sebarang bayaran balik untuk perbelanjaan khas yang dilakukan oleh seorang pekerja semasa mereka bekerja<br>ஊழியரின் வேலையின்போது ஊழியருக்கு ஏற்படும் சிறப்புச் செலவுகளுக்காகத் திருப்பித் தரப்படும் தொகை |
| • Bonus perayaan<br>விழாக்கால போனஸ் | • Sebarang elaun atau insentif tetap walau bagaimanapun diterangkan<br>வேறுவிதமாகக் குறிப்பிடப்படும் ஏதாவது வழக்கமான செலவுத்தொகை அல்லது ஊக்கத்தொகை |
| • Sebarang kelas bonus berubah suai yang mungkin dibayar oleh majikan kepada pekerjanya<br>முதலாளி தனது ஊழியர்களுக்குத் தரக்கூடிய ஏதாவதொரு வகையான மாறுவிகித போனஸ் | |